

Zmluva o spolupráci SSV/ODB/02/23

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“ v príslušnom gramatickom tvare)
medzi

Názov: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava, Slovenská republika
zastúpené: Mgr. Zuzana Kubíková Michalldesová, vedúca oddelenia dostupného bývania a pomoci ľuďom bez domova v zmysle Podpisového poriadku platného a účinného v čase uzavretia Zmluvy
IČO: 00 603 481
DIČ: 2020840283
(ďalej len ako „Hlavné mesto“)

a

Názov: **Inštitút pre výskum práce a rodiny**
sídlo: Šptálska 25-27, 812 41 Bratislava
IČO: 30847451
zastúpené: MUDr. Roman Joch, riaditeľ,
(ďalej len ako „IVPR“ a/alebo „spolupracujúca organizácia“)
(Hlavné mesto a IVPR a/alebo spolupracujúca organizácia spolu ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

Článok I Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava vybraných práv a povinností Zmluvných strán, ktoré súvisia s ich vzájomnou spoluprácou na predmete spolupráce podľa tejto Zmluvy.
2. Tie práva a povinnosti, ktoré nie sú touto Zmluvou výslovne upravené, sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „ObZ“), ako aj ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi účinnými na území Slovenskej republiky.

Článok II Predmet a oblasti spolupráce

1. Zmluvné strany majú záujem na vzájomnej spolupráci pri realizácii výskumu v rámci projektu „Dostupné bývanie so sociálnou podporou“ (ďalej len ako „Projekt“ v príslušnom gramatickom tvare).

Článok III Povinnosti Zmluvných strán

1. Inštitút v rámci spolupráce zabezpečí:
 - a) prípravu metodiky a dizajn štruktúry rozhovorov s nájomcami v Projekte,
 - b) komunikáciu s partnerskými neziskovými organizáciami v Projekte, t.j. Depaul Slovensko, OZ Vagus, OZ Proti prúdu, OZ Návrat a OZ Odysseus,
 - c) komunikáciu s nájomcami v Projekte za účelom zberu dát prostredníctvom štruktúrovaných rozhovorov,
 - d) informovanie Hlavného mesta ako zadávateľa výskumu o priebehu výskumu,
 - e) spracovanie výsledkov štruktúrovaných rozhovorov a ich poskytnutie Hlavnému mestu,
 - f) prezentovanie výsledkov a priebehu výskumu na zasadnutiach odbornej rady Projektu a politickej rady Projektu.
2. Inštitút je povinný poskytnúť Hlavnému mestu aj inú súčinnosť, ak to Zmluvné strany budú považovať za účelné.
3. Hlavné mesto v rámci spolupráce zabezpečí:

- a) financovanie nákladov výskumu vo výške 5.000,- Eur (slovom: päťtisíc eur) za podmienok uvedených v čl. IV tejto Zmluvy a
- b) organizovanie spoločných koordinačných stretnutí partnerov Projektu.

Článok IV Platobné podmienky

1. Hlavné mesto je povinné uhradiť financovanie výskumu vo výške 5.000,- Eur vrátane dane z pridanej hodnoty na základe preukázateľne doručených faktúr vystavených Inštitútom, a to nasledujúcim spôsobom:
 - a) suma 1.500,- Eur (slovom: tisícpäťsto eur) v roku 2023,
 - b) suma 2.500,- Eur (slovom: dvetisícpäťsto eur), v roku 2024 a
 - c) suma 1.000,- Eur (slovom: tisíc eur) v roku 2025.
2. Faktúry vystavené Inštitútom musia obsahovať všetky náležitosti vyplývajúce z platnej legislatívy, najmä, nie však výlučne, zo zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Bankové spojenie uvedené na faktúre musí byť zhodné s bankovým spojením uvedeným v záhlaví tejto Zmluvy alebo s bankovým spojením písomne oznámeným Hlavnému mestu.
3. Splatnosť faktúr bola dohodou Zmluvných strán určená na 30 dní od ich preukázateľného doručenia v listinnej podobe na adresu Hlavného mesta, alebo elektronicky v nadväznosti na oznámenie Hlavného mesta o elektronickom doručovaní faktúr. Ak Hlavné mesto po účinnosti tejto zmluvy rozhodne o zasielaní faktúr adresovaných Hlavnému mestu výlučne elektronicky, Inštitút sa zaväzuje zasielať faktúry iba elektronicky na e-mailovú adresu, ktorú mu Hlavné mesto za týmto účelom vopred oznámi.
4. Záväzok Hlavného mesta zaplatiť Inštitútu príslušnú sumu sa považuje za splnený dňom odpísania dlžnej fakturovanej sumy z bankového účtu Hlavného mesta v prospech Inštitútu. V prípade, ak Inštitút zmení počas účinnosti tejto Zmluvy číslo účtu a neinformuje o tomto písomne Hlavné mesto, záväzok Hlavného mesta sa považuje za splnený bez ohľadu na to, či budú finančné prostriedky pripísané na účet Inštitútu.
5. Ak faktúra nebude obsahovať vyššie uvedené údaje alebo povinné údaje v zmysle platných právnych predpisov a/alebo nebudú k nej priložené prílohy a/alebo nebude obsahovať správne údaje, Hlavné mesto je oprávnené takúto faktúru vrátiť Inštitútu spolu s označením nedostatkov. V tomto prípade sa plynutie lehoty splatnosti takejto faktúry zastaví a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia opravenej alebo doplnenej faktúry do sídla objednávateľa.
6. Inštitút nie je oprávnený požadovať a nárokovat' si náhradu bankových a iných poplatkov. Inštitút rovnako nie je oprávnený požadovať preddavkové alebo zálohové platby.

Článok V Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o všetkom, čo sa týka oblastí spolupráce, spolupôsobiť pri všetkých aktivitách potrebných na dosiahnutie cieľa Projektu a pri ich realizácii postupovať v zmysle všeobecne záväzných platných právnych predpisov.
2. Inštitút je povinný archivovať všetky dokumenty vrátane účtovných dokladov týkajúcich sa projektu minimálne 5 (päť) rokov nasledujúcich po roku, v ktorom bol Projekt ukončený.
3. Zmluvné strany sú povinné plniť si svoje povinnosti zo Zmluvy tak, aby predchádzali vzniku škody.
4. Údaje získané v procese Projektu sú výlučným vlastníctvom Hlavného mesta, ktoré zároveň udeľuje Inštitútu súhlas na ich využívanie na výskumné účely.

Článok VI Ochrana osobných údajov

1. Zmluvné strany si uvedomujú dôležitosť bezpečnosti spracúvania osobných údajov a preto sa zhodli na tom, že ich budú spracúvať v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie ochrany osobných údajov) v platnom znení (ďalej len ako „GDPR“) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len ako „zákon o ochrane osobných údajov“).
2. Zmluvné strany sa za účelom zabezpečenia ochrany osobných údajov pri spracúvaní osobných údajov podľa tejto zmluvy a vzájomnej komunikácie zaväzujú prijať technické, organizačné a personálne opatrenia na ochranu osobných údajov, pričom vezmú do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody dotknutých osôb.
3. V prípade, ak Inštitút príde pri plnení tejto zmluvy do kontaktu s osobnými údajmi, ktoré spracúva Hlavné mesto, Inštitút nesmie v žiadnej forme spracúvať osobné údaje, ktoré sú spracúvané Hlavným mestom, najmä ich nesmie poskytnúť žiadnej tretej osobe, zhromažďovať ich, kopírovať ich, zverejňovať ich alebo inak ich akýmkoľvek spôsobom využiť pre akékoľvek vlastné potreby alebo pre akékoľvek potreby tretej osoby, ak nie je v tejto zmluve výslovne stanovené inak. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu Hlavného mesta, Inštitút nesmie vynášať z priestorov Hlavného mesta žiadne fyzické alebo elektronické nosiče informácií (napr. dokumenty, CD nosiče, USB a pod.) (ďalej len ako „nosič informácií“), ktoré obsahujú osobné údaje spracovávané Hlavným mestom a ani vyhotovovať kópie týchto nosičov informácií.
4. Inštitút sa zaväzuje bezodkladne vrátiť Hlavnému mestu všetky nosiče informácií, ktoré obsahujú osobné údaje spracúvané Hlavným mestom. V prípade, ak niektorý z nosičov informácií obsahujúci osobné údaje je potrebný pre plnenie podľa tejto zmluvy, je Inštitút povinný vrátiť takýto nosič informácií bezodkladne po ukončení plnení v rámci konkrétnej služby.
5. Inštitút sa zaväzuje dodržiavať povinnosť mlčanlivosti o osobných údajoch, s ktorými príde do kontaktu pri plnení tejto zmluvy. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po skončení trvania tejto zmluvy. Na požiadanie Hlavného mesta je Inštitút povinný preukázať splnenie tejto povinnosti. Povinnosť mlčanlivosti neplatí, ak to priamo vyplýva z platných právnych predpisov, pričom v takom prípade je Inštitút povinný postupovať výlučne v súlade s týmito platnými právnymi predpismi pri zachovaní zásady minimalizácie spracúvania osobných údajov.
6. Inštitút sa zaväzuje, že vykoná všetky opatrenia na to, aby jeho zamestnanci a príp. iné spolupracujúce osoby pri plnení tejto zmluvy dodržiavali povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov stanovené v GDPR, v zákone o ochrane osobných údajov a v tejto zmluve. Inštitút sa zaväzuje poučiť svojich zamestnancov a príp. iné spolupracujúce osoby o povinnostiach, ktoré im vyplývajú z GDPR, zákona o ochrane osobných údajov a tejto zmluvy.
7. Inštitút je povinný nahradiť akúkoľvek škodu, ktorú spôsobí dotknutej osobe a/alebo Hlavnému mestu v dôsledku nedodržania svojich povinností týkajúcich sa spracúvania osobných údajov, t. j. najmä v prípade, ak Inštitút nedodrží ustanovenia GDPR a/alebo zákona o ochrane osobných údajov, alebo ak Inštitút koná nad rámec alebo v rozpore s touto zmluvou (najmä, nie však výlučne v rozpore s ustanoveniami bodov 3, 4, 5 a 6 tohto článku zmluvy).

Článok VII **Doba trvania Zmluvy**

1. Zmluva je uzatvorená na dobu určitú, a to do 31.12. 2025.
2. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou sa skončí
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzavretá; alebo,
 - b) písomnou dohodou Zmluvných strán; alebo,
 - c) výpoveďou Hlavného mesta podľa ods. 3 tohto článku Zmluvy.

3. Hlavné mesto je oprávnené vypovedať túto Zmluvu aj bez uvedenia dôvodu s výpovednou dobou 1 (jeden) mesiac, ktorá začne plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená Inštitútu za podmienok doručovania uvedených v čl. VIII tejto Zmluvy.
4. Bez ohľadu na vôľu Zmluvných strán, k ukončeniu tejto Zmluvy dôjde tiež zrušením alebo zánikom Inštitútu bez právneho nástupcu.
5. V prípade vypovedania zmluvy je Inštitút povinný vrátiť finančné prostriedky, poskytnuté na základe tejto zmluvy, ktoré nespotreboval. Vyčerpané prostriedky je Inštitút povinný vrátiť Hlavnému mestu v prípade, že boli vyčerpané v rozpore s podmienkami stanovenými touto zmluvou, Projektom, alebo v rozpore s všeobecnými záväznými právnymi predpismi SR. Výpoveďou Zmluvy nie je dotknuté právo Hlavného mesta na náhradu škody, ktorá vznikla porušením povinností zo strany Inštitútu.

Článok VIII Doručovanie a komunikácia

1. Pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak, komunikácia medzi Zmluvnými stranami prebieha všetkými dostupnými komunikačnými prostriedkami, najmä, nie však výlučne, listovou zásielkou, elektronickou správou, telefonicky a osobne.
2. Listovú zásielku je možné doručovať prostredníctvom poštového podniku alebo kuriéra na adresu dotknutej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Za doručenie sa považuje každá listová zásielka, ktorá:
 - a) bola adresátom prevzatá dňom jej prevzatia,
 - b) prevzatie bolo adresátom odmietnuté, dňom, kedy bolo prevzatie odmietnuté,
 - c) bola uložená na pobočke poštového podniku, uplynutím tretieho dňa od uloženia, aj keď sa adresát s jej obsahom neoboznámil.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že ich komunikácia týkajúca sa Projektu, a to vrátane záväzných pokynov Hlavného mesta, prebieha prostredníctvom zodpovedných osôb. Za prvé zodpovedné osoby sú určené:
 - a) za Hlavné mesto: Pavol Fábry
 - b) za Inštitút: Darina Ondrušová,
4. Elektronická správa sa považuje za doručenie deň nasledujúci po jej odoslaní na emailovú adresu podľa článku VIII ods. 3 tejto Dohody a to aj vtedy, ak sa adresát o jej obsahu nedozvedel. Uvedené neplatí, ak je odosielateľovi doručená automatická správa o nemožnosti adresáta oboznámiť sa so správou spolu s uvedením inej kontaktnej osoby.
5. Zmluvné strany sú povinné minimálne raz denne kontrolovať kontaktné emailové adresy.
6. Zmluvné strany sú povinné bez zbytočného odkladu oznámiť si navzájom akúkoľvek zmenu kontaktných údajov. Takéto oznámenie je účinné jeho doručením.

Článok IX Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Meniť alebo dopĺňať ustanovenia tejto zmluvy je možné len na základe dohody zmluvných strán, formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť niektorého ustanovenia tejto zmluvy nespôsobuje neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť tejto zmluvy ako celku.

4. V prípade neplatnosti, neúčinnosti alebo neaplikovateľnosti niektorého ustanovenia tejto zmluvy sú zmluvné strany povinné vyvinúť všetku súčinnosť, ktorú od nich možno spravodlivo požadovať, aby neplatné, neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie tejto zmluvy nahradili novým ustanovením v súlade s účelom tejto zmluvy. V prípade, ak bude právny predpis citovaný v tejto zmluve zrušený a nahradený iným právnym predpisom, odkazy tejto zmluvy na pôvodný právny predpis sa budú považovať za odkazy na právny predpis, ktorý ho nahradil.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú vynaložiť primerané úsilie pri riešení vzájomných sporov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, ktoré budú riešené v prvom rade zmierlivým spôsobom a dialógom. V prípade, ak zmierlivý spôsob riešenia vzájomných sporov nebude úspešný, právomoc riešiť spory vyplývajúce z tejto Zmluvy majú sudy Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto Zmluvu a jej prílohy prečítali, ich obsahu porozumeli, súhlasia s nimi a sú si vedomé právnych následkov podpísania tejto Zmluvy.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že ich zmluvná sloboda nie je žiadnym spôsobom obmedzená, túto Zmluvu uzavreli slobodne, vážne, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho túto Zmluvu vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa: 2.5. 2022
Za Hlavné mesto

.....
Mgr. Zuzana Kubikova Michalidesova
Vedúca oddelenia dostupného bývania a
pomoci ľuďom bez domova

V Bratislave dňa: 2.5. 2022
Za Inštitút

.....
riaditeľ